

香港愛護動物協會 Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Hong Kong)

# 貓隻領域護理計劃

## THE CAT COLONY CARE PROGRAMME (CCCP)

以人道方法控制流浪貓隻數量

香港愛護動物協會在此區正展開一個替流浪貓絕育的計劃。

**THE SPCA's HUMANE CAT POPULATION CONTROL PROJECT**  
The Hong Kong Society for the Prevention of Cruelty to Animals (SPCA)  
has launched a project to desex stray and feral cats in this area.



本計劃以自然及人道的方法，控制流浪貓的數量。而香港政府一直採用先捕捉、後宰殺的方法去減少流浪貓的數量，可是這方法並不奏效，在過去二十年，香港流浪貓的數量仍不斷上升。

本計劃得到一群義工的熱心協助，他們先把流浪貓帶到協會作絕育手術，再將牠們放回原居地。在很多北美及歐洲的先進城市已證明了這個先捕捉、後絕育、再釋放回原居地的計劃 (TNR) 能有效地控制流浪貓的數量。

已絕育的流浪貓不能再生育繁殖，而釋放牠們到原居地生活亦能防止別區的流浪貓入侵。這樣，不但可以人道地解決流浪貓的問題，而且亦符合大自然定律。

相反，採用先捕捉後宰殺的方法往往只會令貓隻的數目不斷增加。

絕育後的貓隻：

- ◆ 降低攻擊性，減少打鬥
- ◆ 減少隨處大小便，保持環境衛生
- ◆ 減少求偶時發出的叫聲
- ◆ 有利健康
- ◆ 可控制鼠患及其他昆蟲產生的環境問題

愛護動物協會是非牟利機構，收益主要是來自各界人士的慷慨捐款。因此，本計劃能繼續進行實在有賴 您們的熱心支持。如有任何查詢，請致電 2232 5513 與冼小姐聯絡。

This project, the CAT COLONY CARE PROGRAMME (CCCP), will NATURALLY and HUMANELY control the cat population. The Hong Kong Government's traditional method of catching and killing cats DOES NOT WORK. Catch-and-Kill has been government policy for more than 20 years. In that time the cat population has expanded.

The SPCA'S CAT COLONY CARE PROGRAMME relies on volunteers who care for the cats to trap them and deliver to the SPCA for desexing. The cats are then returned to their colonies. This process, called TRAP-NEUTER-RETURN (TNR), has been shown to be effective in modern cities in North America and Europe.

The returned cats cannot breed. Their presence in their existing ecological niche prevents a vacuum from occurring, which stimulates the urge to breed among remaining cats to fill that vacuum. This is a law of nature.

Trap-and-kill creates a vacuum and often results in the colony INCREASING IN SIZE.

**Desexed cats:**

- ◆ FIGHT LESS
- ◆ ARE CLEANER
- ◆ ARE QUIETER
- ◆ ARE HEALTHIER
- ◆ CONTINUE TO DETER RATS AND OTHER VERMIN

The SPCA is a charity funded entirely by donations and we need your support to make this programme work. If you would like to find out more, or volunteer, please contact Calais Sin at 2232 5513.

尊重生命，由關懷動物開始

RESPECT FOR LIFE BEGINS WITH CONCERN FOR ANIMALS